

23-25.6.2024

# 中國音樂家協會交響樂團聯盟年度會議 暨 · 第十屆中國樂團藝術管理論壇

Annual Conference of League of China Orchestras  
The 10<sup>th</sup> China Orchestra Administration and Management Forum



主辦單位 Organiser

承辦單位 Co-organiser



中國音樂家協會  
交響樂團聯盟  
League of China Orchestras



港樂  
HKPhil

50

## 背景 BACKGROUND

中國音樂家協會交響樂團聯盟（聯盟）每年於中國不同城市舉辦年度會議暨中國樂團藝術管理論壇。適逢香港管弦樂團（港樂）五十周年誌慶，今年的年度會議及第十屆論壇在香港由港樂承辦。港樂將分享樂團職業化後所面對的機遇與挑戰；並聯同參會者交流及探討有關巡演、委約創作及青年藝術家培養等議題，共同推動業界發展。

聯盟於2019年成立，是隸屬中國音樂家協會的專業組織，目前有62個成員單位。聯盟的前身為創辦於2015年的「中國樂團藝術管理論壇」，論壇每年在中國各地舉辦，旨在搭建一個探討樂團專業化、職業化、國際化和探索未來發展的交流平台。

聯盟自成立後開展的工作包括：

- 於成立之初發布《中國音樂家協會交響樂團聯盟發展白皮書》；
- 2019年10月1日，由聯盟策劃及組織全國16隊交響樂團（1028名音樂家和四位指揮家），組成了「千人交響樂團」並於北京天安門廣場的「慶祝中華人民共和國成立70周年聯歡活動」演出；
- 2020年，聯盟啟動指揮公益計劃，邀請中國知名指揮家赴各地樂團進行義務排演和業務指導工作，引領樂團完善藝術和管理規範，並於2023年開啟該項目的第二期活動；
- 2021年10月，聯盟21所樂團的百名黨員組成「中國音樂家協會交響樂團聯盟—BMF節日樂團」，慶祝中國共產黨成立100周年；
- 2021年由聯盟提議並集23所樂團聯合委約創作交響音詩《千里江山》，該作品於2022年7月起由各地樂團在全國各省市進行首輪演出，當年演出總計三十場；
- 2023年，聯盟啟動青年藝術家交流計劃，首期活動已有10家樂團的38位演奏家及指揮家參加。

聯盟將持之以恆地為中國各地的樂團提供相互交流和學習平台，推動交響樂事業的發展。

The League of China Orchestras (League), an affiliate of the Chinese Musicians Association, organises the Annual Conference of League of China Orchestras and The China Orchestra Administration and Management Forum in different cities across China every year. As this year marks the 50<sup>th</sup> anniversary of the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil), the Annual Conference and the 10<sup>th</sup> edition of the Forum are hosted by the HK Phil in Hong Kong. Representatives of the HK Phil will share their insights on the opportunities and challenges that they have faced after the orchestra became professional. Along with other speakers, they will discuss and explore topics such as touring, commissioning, and nurturing young artists, with an aim to jointly foster the development of the industry.

Established in 2019, the League is a professional organisation under the Chinese Musicians Association, and currently has 62 member organisations. The predecessor of the League was the China Orchestra Administration and Management Forum founded in 2015. The Forum is held annually in various cities across China, seeking to create a platform for exploring the professionalisation, internationalisation, and future development of orchestras.

Since its inception, the League has launched the following projects:

- Upon establishment, the League published the “White Paper on the Development of the Chinese Musicians Association Orchestras’ League of Orchestras”;
- The League coordinated the “Symphony of a Thousand” by bringing together 1,028 musicians and four conductors from 16 symphony orchestras across China. On 1 October 2019, the orchestra performed at the “Celebration of the 70<sup>th</sup> Anniversary of the Founding of The People’s Republic of China” in Tiananmen Square, Beijing;
- In 2020, the League launched the Conductors Mentoring Scheme, inviting renowned Chinese conductors to serve as volunteer conductor and administrative supervisor, guiding orchestras in different cities to improve their artistic and management performance. The second phase of this scheme began in 2023;
- In October 2021, a hundred party members from 21 orchestras under the “Chinese Musicians Association Orchestras’ League of Orchestras – Beijing Music Festival Orchestra” presented a performance to celebrate the 100<sup>th</sup> anniversary of the founding of the Communist Party of China;
- In 2021, the League proposed and brought together 23 orchestras to jointly commission the symphonic poem, *A Thousand Li of Rivers and Mountains*. It was premiered across various provinces and cities in China from July 2022, with a total of 30 performances that year;
- In 2023, the League established the Young Artist Exchange Scheme, with 38 musicians and conductors from 10 orchestras participating in the first phase.

The League will continue to provide a platform for exchange and training for orchestras across China, striving to promote the development of the symphonic music industry.



## 獻辭 MESSAGE

### 何黎敏怡 Vennie Ho

中國音樂家協會交響樂團聯盟副主席  
Vice-chairman, League of China Orchestras  
香港管弦樂團顧問——五十周年慶典  
Consultant — 50th Anniversary, Hong Kong Philharmonic Orchestra

我謹代表中國音樂家協會交響樂團聯盟（聯盟）以及香港管弦樂團（港樂），歡迎各位參加2024年度會議及第10屆中國樂團藝術管理論壇（論壇）。

2023/24樂季是令人振奮的一年，在港樂慶祝成立50周年之際，論壇也迎來第十屆。這些重要的里程碑，凝結了古典音樂界共同的努力。今年，兩大組織攜手在香港舉辦論壇，實乃時機得宜。

聯盟一直在內地交響樂團發展中扮演舉足輕重之地位。論壇為各交響樂團領袖與同業提供了寶貴的互動交流平台；參會者在此進行深入探討，並建立全國性網絡。除此之外，聯盟還開展了交響詩《千里江山》的聯合委約創作、音樂家交流計劃、官方微信平台等多項工作。

港樂很榮幸作為聯盟的創始成員之一，現時亦以理事會成員身份參與聯盟工作。我們非常高興能夠承辦今年的論壇盛事。我們期待與大家分享港樂50年的發展歷程，並就港樂50年發展史、文化交流與巡演、委約創作，及青年藝術家培養四個重點領域，和大家互相分享及交流。

本次活動能成功舉辦，我謹向聯盟主席余隆大師，以及聯盟秘書處表示衷心感謝。同時感謝香港特別行政區政府文化體育及旅遊局，以及由2006年開始以首席贊助身份支持我們的太古集團。我們深深感謝他們的大力支持，並派出代表在論壇中發言分享。最後，感謝各位嘉賓撥冗參會，相信大家必將從論壇中有所收穫。

On behalf of the Chinese Musicians' Association League of China Orchestras (League) and the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil), I have the pleasure of welcoming you to the 2024 Annual Conference and the 10<sup>th</sup> China Orchestra Administration and Management Forum (Forum).

The 2023/24 season is a year worth commemorating as the HK Phil celebrates its 50<sup>th</sup> professional season while the Forum is at its 10<sup>th</sup> edition. These are remarkable milestones of the classical music scene, and the perfect timing for both organisations to join hands for the Forum in Hong Kong.

The League has always played an instrumental role for the professional development of orchestras in China. The Forum serves as an important exchange platform for orchestra key leaders and industry practitioners, where participants join insightful discussions and connect to a nationwide network. The League's work extends to various initiatives, including the Co-commission of *A Thousand Li of Rivers and Mountains*, Musicians Exchange Programme, and an official WeChat platform.

The HK Phil is honoured to participate in the League as one of the founding members, currently serving on the executive council. We are delighted to have the opportunity to organise the Forum this year. As co-organiser, we are excited to share our 50-year journey with all of you and contribute to inspiring discussions on four key areas: HK Phil's 50-Year Development, Cultural Exchange and Touring, Commission Work, and Young Artists Cultivation and Nurturing.

For this to be a successful event, I would like to express my sincere gratitude to the League, especially to Chairman Maestro Long Yu for his leadership, and the secretariat for their guidance. We also extend our thanks to the HKSAR Government for their support through the Culture, Sports and Tourism Bureau, and the Swire Group, who has supported the HK Phil as Principal Patron since 2006. Representatives from both organisations will be joining us as speakers at the Forum, and we are deeply grateful for their unwavering support.

Last but not least, we would like to thank all of our participants from all over Mainland China and Hong Kong for joining us. I trust that you will enjoy all the exchanges from the Forum. Thank you.



## 獻辭 MESSAGE

### 霍品達 Benedikt Fohr

香港管弦樂團行政總裁  
Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra

我謹代表香港管弦樂團，歡迎大家參與中國音樂家協會交響樂團聯盟2024年度會議及第10屆中國樂團藝術管理論壇。歡迎蒞臨香港！

港樂很高興能與聯盟攜手合辦這一項重要的年度盛會。這次論壇，不僅是我們慶祝港樂50周年的特別時刻，也是我們與中國音樂界同仁深入交流的寶貴機會。

我們從中英樂團——業餘的文化社團，蛻變成為亞洲頂級的交響樂團之一。我們的節目安排、巡演、外展活動，以及行政團隊，在這半世紀以來有著極大的演變與發展。在我們深感驕傲的同時，也謙虛地在此次論壇上與大家分享港樂獨特的歷史。

作為香港的文化大使，我們一直積極參與各種文化交流，特別是與內地的互動。本樂季，我們在音樂總監梵志登、首席客席指揮余隆及駐團指揮廖國敏的精湛領導下，於11個內地城市巡演，並受到熱烈歡迎。我們的樂團成員還為「2024粵港澳大灣區（廣東）國際青年音樂周」的學生開設大師班，並聯合呈獻閉幕音樂會。因此，我們非常榮幸能於香港開展更多有關樂團管理的重要討論，與內地樂團及文化機構的代表促進兩地的交流。

此次論壇能成功舉辦，實在有賴眾多支持者的鼎力相助。其中，我要特別感謝香港特區政府文化體育及旅遊局，以及我們的首席贊助太古集團。他們多年來的支持，已成為港樂發展史上的重要一環，令我們能於本地及海外取得重要成就。我亦衷心感謝由余隆大師帶領的聯盟給予我們舉辦此次論壇的機會。

最後，我衷心感謝在座各位的參與。我相信您一定會從論壇的演講中獲得寶貴的管理經驗和啟迪。這次論壇是難得的機會與來自不同城市及機構的合作夥伴見面交流，希望大家也能在百忙之中探索這座充滿活力的城市。再次感謝各位。

It gives me great pleasure to welcome you to the League of China Orchestras 2024 Annual Conference and the 10<sup>th</sup> China Orchestra Administration and Management Forum. Welcome to Hong Kong!

The HK Phil is excited to co-organise this event with the League in the very special 2023/24 season, as we celebrate our 50<sup>th</sup> season as professional orchestra.

In half a century, the HK Phil has evolved from the British-Sino Orchestra, an amateur cultural association into one of the leading orchestras in Asia. Our programmes, tours, outreach initiatives, as well as our administration team have expanded tremendously over the course of our development. We feel both proud and humbled to be able to share such a unique history with you all at the Forum.

As the city's cultural ambassador, the HK Phil actively participates in cultural exchanges, particularly with Mainland China. This season, we have toured eleven cities in Mainland China under the baton of Music Director Jaap van Zweden, Principal Guest Conductor Long Yu, and Resident Conductor Lio Kuokman. Our musicians also coached masterclasses for students in the 2024 Youth Music Culture The Greater Bay Area (YMCG) and co-presented the closing concert. Therefore, we are excited to take a leading role in formulating important discussions at the management level, with fellow orchestras and representatives from cultural institutions across China.

To successfully co-organise this event, the HK Phil would like to thank its trusted partners who have supported the orchestra throughout the years. Notably, we extend our gratitude to our long-term supporters, the HKSAR government through the Cultural, Sports and Tourism Bureau, and our Principal Patron, the Swire Group. They are important parts of HK Phil's history, and with their support, we can proudly share our fruitful achievements locally and abroad. My heartfelt thanks also go to the League, under the leadership of Maestro Long Yu, for inviting us to host the 10<sup>th</sup> Forum.

Finally, and most importantly, thank you for joining us at the Forum. I hope you will be inspired by all the valuable insights shared by our speakers. This Forum is a unique opportunity to connect and network with your colleagues from other cities and institutions. And you might even find a moment in our busy schedule to explore this exciting city. Thank you.

# 中國音樂家協會交響樂團聯盟年度會議 暨第十屆中國樂團藝術管理論壇日程安排

Annual Conference of League of China Orchestras ·  
The 10<sup>th</sup> China Orchestra Administration & Management Forum Schedule

**2024.6.23 (Sun)**

香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

15:00

香港管弦樂團《漂泊的荷蘭人》歌劇音樂會  
Hong Kong Philharmonic Orchestra Opera in Concert  
Jaap I The Flying Dutchman



17:45

**2024.6.24 (Mon)**

香港基督教青年會北座四樓大禮堂 YMCA of Hong Kong, North Tower 4/F, The Grand Assembly Hall

09:30

開幕典禮——歡迎辭  
Opening Ceremony — Welcome Speech



講者 Keynote Speaker

何黎敏怡 Vennie Ho

中國音樂家協會交響樂團聯盟副主席  
Vice-chairman, Chinese Musicians Association League of China Orchestras

香港管弦樂團顧問 – 五十周年慶典  
Consultant – 50th Anniversary, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

霍品達 Benedikt Fohr

香港管弦樂團行政總裁  
Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

謝詠誼 Tse Wing Yee, Winnie, JP

文化體育及旅遊局副秘書長  
Deputy Secretary for Culture, Sports and Tourism

09:50 ● 主題分享：港樂50年發展  
Keynote Speech: HK Phil's 50 Years Development



講者 Keynote Speaker

霍品達 Benedikt Fohr

香港管弦樂團行政總裁  
Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

梵志登 Jaap van Zweden, SBS

香港管弦樂團音樂總監  
Music Director, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

唐偉邦 James Tong

香港太古集團有限公司公共事務董事  
Director, Group Public Affairs, John Swire & Sons (H.K.) Limited

10:30 ● 茶歇  
Tea break

10:45 ● 座談會：港樂發展——由業餘轉職業  
Panel Talk: From an Amateur Association to a Professional Orchestra —  
HK Phil's Development



主持人 Moderator

余隆 Long Yu

中國音樂家協會交響樂團聯盟主席  
Chairman, Chinese Musicians Association League of China Orchestras  
香港管弦樂團首席客席指揮  
Principal Guest Conductor, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

陳達文 Darwin Chen

前香港管弦協會常務委員會成員  
Former General Committee Member, Hong Kong Philharmonic Society Limited



講者 Keynote Speaker

范丁 Fan Ting

香港管弦協會董事局成員及前香港管弦樂團第二小提琴首席  
Board Member, Hong Kong Philharmonic Society Limited  
Former Principal Second Violin, Hong Kong Philharmonic Orchestra

越南國家歌劇及芭蕾舞團首席指揮  
Chief Conductor, Vietnam National Opera and Ballet

越南西貢愛樂樂團首席指揮  
Chief Conductor, Saigon Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

霍品達 Benedikt Fohr

香港管弦樂團行政總裁  
Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

劉元生 Y.S. Liu, MH

香港管弦樂團董事局高級顧問及前主席  
Senior Advisor and Former Chairman of the Board of Governors,  
Hong Kong Philharmonic Society Limited

11:45 ● 午餐：香港基督教青年會南座三樓宴會廳  
Lunch: YMCA of Hong Kong, South Tower 3/F, Function Room

13:30 ● 主題分享：港樂巡演——規劃與管理  
Keynote Speech: HK Phil's Tours — Planning and Management



講者 Keynote Speaker

陳韻妍 Vanessa Chan

香港管弦樂團樂團事務總監  
Director of Orchestral Operations, Hong Kong Philharmonic Orchestra

14:00 ● 主題分享：文化交流——香港演藝博覽  
Keynote Speech: Cultural Exchange — Hong Kong Performing Arts Expo



講者 Keynote Speaker

霍啟剛 Kenneth Fok, JP

香港特別行政區立法會議員  
Member of the Legislative Council, Hong Kong Special Administrative Region

香港藝術發展局主席  
Chairman, Hong Kong Arts Development Council

14:30 ● 座談會：文化交流及巡演  
Panel Talk: Cultural Exchange and Touring



主持人 Moderator

余隆 Long Yu

中國音樂家協會交響樂團聯盟主席  
Chairman, Chinese Musicians Association League of China Orchestras

香港管弦樂團首席客席指揮  
Principal Guest Conductor, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

陳韻妍 Vanessa Chan

香港管弦樂團樂團事務總監  
Director of Orchestral Operations, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

廖國敏 Lio Kuokman, JP

香港管弦樂團駐團指揮  
Resident Conductor, Hong Kong Philharmonic Orchestra  
澳門樂團音樂總監兼首席指揮  
Music Director and Principal Conductor, Macao Orchestra



講者 Keynote Speaker

聶冰 Nie Bing

深圳交響樂團藝術委員會主席  
Chairman of Artistic Committee, Shenzhen Symphony Orchestra



講者 Keynote Speaker

董銘 Tong Ming

寧波交響樂團團長  
President, Ningbo Symphony Orchestra

15:30 ● 茶歇  
Tea break

15:50 ● 座談會：委約創作  
Panel Talk: Commission Work



主持人 Moderator

周平 Fedina Zhou

上海交響樂團團長  
President, Shanghai Symphony Orchestra



講者 Keynote Speaker

陳永華 Chan Wing Wah, JP

香港作曲家及作詞家協會主席  
Chairman, Composers and Authors Society of Hong Kong



講者 Keynote Speaker

何思敏 Betty Ho

香港管弦樂團樂譜管理  
Librarian, Hong Kong Philharmonic Orchestra





講者 Keynote Speaker

梁皓一 Elliot Leung

作曲家  
Composer



講者 Keynote Speaker

塚本添銘 Timothy Tsukamoto

香港管弦樂團藝術策劃總監  
Director of Artistic Planning, Hong Kong Philharmonic Orchestra

17:00 ● 論壇第一天完結  
End of Forum day 1

## 2024.6.25 (Tue)

09:30 ● 座談會：青年藝術家培養與推動  
Panel Talk: Young Artists Cultivation and Nurturing



主持人 Moderator

何大耿 Doug He

上海交響樂團團務委員  
Vice President, Artistic Planning & Education, Shanghai Symphony Orchestra



講者 Keynote Speaker

陳擎 Chen Qing

廣州交響樂團團長  
President, Guangzhou Symphony Orchestra



講者 Keynote Speaker

霍品達 Benedikt Fohr

香港管弦樂團行政總裁  
Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra



講者 Keynote Speaker

張薇薇 Zhang Weiwei

長沙交響樂團副總經理及樂團首席  
Vice President and Concertmaster, Changsha Symphony Orchestra

10:30 ● 中國音樂家協會交響樂團聯盟秘書處工作匯報  
League of China Orchestras Secretariat Work Progress Report



講者 Speaker

何大耿 Doug He

中國音樂家協會交響樂團聯盟秘書長

Secretary General, Chinese Musicians Association League of China Orchestras

10:45 ● 茶歇  
Tea break

11:00 ● 終身成就獎頒發  
Lifetime Achievement Award Ceremony

11:20 ● 論壇輪值交接  
Handover Ceremony

11:30 ● 論壇結束  
End of Forum

11:45 ● 午餐：香港基督教青年會南座三樓宴會廳  
Lunch: YMCA of Hong Kong, South Tower 3/F, Function Room

13:30

# 香港管弦樂團

## HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

### 願景 VISION

呈獻美樂 啟迪心靈

To inspire through the finest music-making



香港管弦樂團（港樂）獲譽為亞洲最頂尖的古典管弦樂團之一。在為期44周的樂季中，樂團共演出超過150場音樂會，把音樂帶給超過20萬名觀眾。2019年港樂贏得英國著名古典音樂雜誌《留聲機》年度管弦樂團大獎，成為亞洲首個獲此殊榮的樂團。

梵志登是現今樂壇最炙手可熱的指揮之一，他自2012/13樂季起正式擔任港樂音樂總監一職，直到2023/24樂季。此外，由2018/19樂季開始梵志登正式成為紐約愛樂樂團音樂總監。余隆由2015/16樂季開始擔任首席客席指揮。廖國敏於2020年12月正式擔任駐團指揮。

在梵志登幹勁十足的領導下，樂團在藝術水平上屢創新高，在國際樂壇上綻放異彩。港樂由2015至2018年間連續四年逐一呈獻《指環》四部曲歌劇音樂會。這四年的浩瀚旅程由拿索斯現場錄音，非凡演出贏得了觀眾及樂評的讚譽。樂團更因此勇奪《留聲機》年度管弦樂團大獎。

港樂曾在中國內地多個城市展開巡演。為慶祝香港特別行政區成立20周年，港樂於2017年前赴首爾、大阪、新加坡、墨爾本和悉尼巡演。於2023/24樂季，港樂將會到訪超過18個城市作世界巡演。

「港樂奏此凱歌，的確實至名歸。」

——《留聲機》

“Gramophone is delighted to salute the HK Phil on this much-deserved triumph.”

—— Gramophone

### The HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

(HK Phil) is recognised as one of Asia's foremost classical orchestras. Presenting more than 150 concerts over a 44-week season, the HK Phil attracts more than 200,000 music lovers annually. The HKPhil won the prestigious UK classical music magazine *Gramophone's* 2019 Orchestra of the Year Award - the first orchestra in Asia to receive this accolade.

Jaap van Zweden, SBS, one of today's most sought-after conductors, has been the orchestra's Music Director since the 2012/13 Season, a position he will hold until the end of the 2023/24 Season. He has also been Music Director of the New York Philharmonic since the 2018/19 Season. Long Yu has been Principal Guest Conductor since the 2015/16 Season. Lio Kuokman, JP, was appointed Resident Conductor in December 2020.

Under the dynamic leadership of Jaap van Zweden, the HKPhil has attained new heights of artistic excellence, receiving international critical acclaim. The orchestra successfully completed a four-year journey through Wagner's *Ring Cycle*, performing and recording one opera from the cycle annually from 2015 to 2018. The concert performances were well received, and the live Naxos recordings were praised by critics, and garnered the *Gramophone* Orchestra of the Year Award 2019.

The HK Phil has toured extensively across Mainland China. The orchestra undertook a major tour in 2017 to Seoul, Osaka, Singapore, Melbourne and Sydney in celebration of the 20<sup>th</sup> anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. In the 2023/24 Season, the orchestra will embark on global tours to more than 18 cities.

Conductors and soloists who have recently performed with the orchestra include Anja Bihlmaier, Stéphane Denève, Christoph Eschenbach, Paavo Järvi, Andrés Orozco-Estrada, Tarmo Peltokoski, Vasily Petrenko, Krzysztof Urbanski, Ning Feng, Boris Giltburg, Leonidas Kavakos, Olivier Latry and Akiko Suwanai. The HK Phil promotes



Photo: Cheung Wai-lok

近年和港樂合作的指揮家和演奏家包括：畢美亞、丹尼夫、艾遜巴赫、巴孚·約菲、奧羅斯科-埃斯特拉達、佩多高斯基、佩特連科、奧班斯基、寧峰、基特寶、卡華高斯、拉特里、諏訪內晶子等。港樂積極推廣華裔作曲家的作品，除了委約新作，更灌錄了由作曲家譚盾和盛宗亮親自指揮作品的唱片，由拿索斯唱片發行。

港樂的教育及社區推廣計劃一向致力將音樂帶到學校、醫院、戶外等不同場所，每年讓數以萬計兒童和家庭受惠。2021年，港樂和香港演藝學院聯合宣布創辦「管弦樂精英訓練計劃」，由太古慈善信託基金「信望未來」計劃贊助，旨在為演藝學院音樂學院的畢業生提供專業培訓，促進他們在管弦樂領域的事業發展。

太古集團自2006年起成為港樂的首席贊助，也是本團歷來最大的企業贊助。太古集團透過支持港樂，積極推廣藝術活動，在藝術水平上精益求精，並推動本地的文化參與和發展，以鞏固香港的國際大都會美譽。

港樂獲香港特別行政區政府慷慨資助，以及首席贊助太古集團、香港賽馬會慈善信託基金和其他支持者的長期贊助，成為全職樂團，每年定期舉行古典音樂會、流行音樂會及推出廣泛而全面的教育和社區計劃，並與香港芭蕾舞團、香港歌劇院、香港藝術節等團體合作。

港樂最初名為中英管弦樂團，後來於1957年改名為香港管弦樂團，並於1974年職業化。港樂是註冊慈善機構。

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，亦為香港文化中心場地伙伴

香港管弦樂團首席贊助：太古集團

the work of Hong Kong and Chinese composers through an active commissioning programme, and it has released recordings on the Naxos label featuring Tan Dun and Bright Sheng, each conducting their own compositions.

The HK Phil runs diverse education and community programmes in schools, hospitals and outdoor spaces, bringing music into the hearts of tens of thousands of children and families every year. Founded in 2021, “The Orchestra Academy Hong Kong”, funded by “TrustTomorrow” of The Swire Group Charitable Trust and co-directed with The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA), aims at enhancing professional training for graduates from HKAPA’s School of Music and facilitating their career development in the orchestral field.

The Swire Group has been the Principal Patron of the HK Phil since 2006. Through this sponsorship, which is the largest in the orchestra’s history, Swire endeavours to promote artistic excellence, foster access to classical music, stimulate cultural participation in Hong Kong, and enhance Hong Kong’s reputation as one of the great cities in the world.

Thanks to a significant subsidy from the Government of the HKSAR and long-term funding from Principal Patron Swire, the Hong Kong Jockey Club Charities Trust and other supporters, the HK Phil now boasts a full-time annual schedule of core classical repertoire and innovative popular programming, extensive education and community programmes, and collaborations with, amongst others, Hong Kong Ballet, Opera Hong Kong and the Hong Kong Arts Festival.

Originally called the Sino-British Orchestra, it was renamed the Hong Kong Philharmonic Orchestra in 1957 and became fully professional in 1974. The HK Phil is a registered charitable organisation.

The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

Swire is the Principal Patron of the Hong Kong Philharmonic Orchestra

# 參與機構名單 PARTICIPATING ORGANISATIONS LIST

以英文順序排序 Arrange in English Alphabetical Order

安徽樂團交響樂團	Anhui Orchestra
北京國際音樂節	Beijing Music Festival
北京交響樂團	Beijing Symphony Orchestra
北京愛樂匯交響樂團	Beijing Union Symphony Orchestra
中央音樂學院交響樂團	Central Conservatory of Music Symphony Orchestra
長沙交響樂團有限責任公司	Changsha Symphony Orchestra
成都交響樂團	Chengdu Symphony Orchestra
赤峰交響樂團	Chifeng Symphony Orchestra
中國交響樂團	China National Symphony Orchestra
中國音樂家協會交響樂團聯盟	Chinese Musicians' Association League of China Orchestra
重慶交響樂團	Chongqing Symphony Orchestra
香港作曲家及作詞家協會	Composers and Authors Society of Hong Kong
福建省歌舞劇院	Fujian Song and Dance Theatre
廣州交響樂團	Guangzhou Symphony Orchestra
貴陽交響樂團	Guiyang Symphony Orchestra
貴州省歌舞劇院交響樂團	Guizhou Song and Dance Theatre
杭州愛樂樂團	Hangzhou Philharmonic Orchestra
哈爾濱音樂廳(哈爾濱交響樂團)	Harbin Music Hall (Harbin Symphony Orchestra)
香港藝術發展局	Hong Kong Arts Development Council
香港管弦樂團	Hong Kong Philharmonic Orchestra
香港小交響樂團	Hong Kong Sinfonietta
黃石新愛樂交響樂團	Huang Shi Philharmonic Orchestra
內蒙古藝術劇院交響樂團	Inner Mongolia Symphony Orchestra
香港太古集團有限公司	John Swire & Sons (H.K.) Limited
澳門樂團	Macao Orchestra
拿索斯	Naxos
寧波交響樂團	Ningbo Symphony Orchestra
寧夏演藝集團歌舞劇院	Ningxia Performing Arts Group Song and Dance Theatre
青島交響樂團	Qingdao Symphony Orchestra
越南西貢愛樂樂團	Saigon Philharmonic Orchestra
陝西交響樂團有限公司	Shaanxi Symphony Orchestra
上海音樂出版社	Shanghai Music Publishing House
上海交響樂團	Shanghai Symphony Orchestra
山西演藝集團(山西省交響樂團)	Shanxi Symphony Orchestra
沈陽音樂學院	Shenyang Conservatory of Music
深圳交響樂團	Shenzhen Symphony Orchestra
四川音樂學院交響樂團	Sichuan Conservatory of Music Symphony Orchestra
暨成都市音樂廳交響樂團	Chengdu City Concert Hall Symphony Orchestra
四川愛樂樂團	Sichuan Philharmonic Orchestra
四川交響樂團	Sichuan Symphony Orchestra
香港演藝學院	The Hong Kong Academy for Performing Arts
長影集團樂團演出有限責任公司	The Orchestra of Changchun Film Studio
越南國家歌劇及芭蕾舞團	Vietnam National Opera and Ballet
武漢音樂學院	Wuhan Conservatory of Music
武漢愛樂樂團	Wuhan Philharmonic Orchestra
廈門愛樂樂團	Xiamen Philharmonic Orchestra
廈門歌舞劇院	Xiamen Song and Dance Theatre
西安交響樂團	Xi'an Symphony Orchestra
鄭州愛樂樂團、鄭州歌舞劇院交響樂團	Zhengzhou Philharmonic Orchestra